



24.6.2010

PRANEŠIMAS NARIAMS

Tema: Peticija Nr. 0252/2009 dėl tariamų Europos aplinkos apsaugos teisės aktų pažeidimų dėl planuojamo įrengti sąvartyno *Lassac* vietovėje (*Sallèles Cabardès*, Odas), kurią pateikė Prancūzijos pilietis François Espuche „Association Gratte Papiers“ vardu, su 14 parašų

1. Peticijos santrauka

Peticijos pateikėjas abejoja Odo vietos valdžios institucijų sprendimu įrengti sąvartyną *Lassac* vietovėje. Jis teigia, kad vykdant šį projektą būtų pažeidžiami Europos teisės aktai dėl atliekų ir ypač EB direktyvos Nr. 75/442, iš dalies pakeistos EB direktyva 2006/12/EB, reikalavimai. Peticijos pateikėjas piktinasi tuo, kad pasirinktas *Lassac* rajonas, kuris dėl buvusios pramonės *Salsigne* vietovėje tebėra labai užterštas arsenu. Be to, jis teigia, kad sprendimas priimtas be tinkamų konsultacijų su visuomene. Pasak pareiškėjo, parenkant vietą neatsižvelgta į tai, kad vietovėje nėra molio, ir jis turi būti atgabentas iš kitur. Peticijos pateikėjas tvirtina, kad sprendimu taip pat neatsižvelgta į tai, kad sąvartynas bus įrengtas tik 20 metrų nuo regioninio kelio ir, jį užpildžius, iškiltų 90 metrų viršum jo. Peticijos pateikėjas prašo Europos Parlamento apsvarstyti šį klausimą ir atšaukti projektą.

2. Priimtumas

Paskelbta priimtina 2009 m. gegužės 27 d. Komisijos buvo paprašyta suteikti informaciją (pagal Darbo tvarkos taisyklių 202 straipsnio 6 dalį).

3. Komisijos atsakymas, gautas 2009 m. rugsėjo 1 d.

„Sąvartynai reguliuojami Bendrijos lygmeniu Direktyva Nr. 1999/31/EB¹ dėl atliekų sąvartynų. Vadovaujantis Sąvartynų direktyvos I priedu, parenkant vietą sąvartynui, būtina atsižvelgti į reikalavimus, susijusius su:

- a) - {}-atstumu nuo sąvartyno ribų iki gyvenamųjų ar poilsio vietų, vandens kelių ir telkinių, kitų žemės ūkio bei miesto vietovių; požeminių vandenių, jūros pakrančių ar saugomomis gamtos teritorijomis, esančiomis tame rajone, kuriame yra sąvartynas;
- c) rajono geologinėmis ir hidrogeologinėmis sąlygomis;
- d) potvynių, žemės įgriuvų, nuošliaužų ar griūčių pavojumi rajone;
- e) gamtos ir kultūros paveldo apsauga rajone.

Sąvartyną gali būti leidžiama įrengti tik tuo atveju, jei pasirinkta vieta atsižvelgiant į anksčiau nurodytus reikalavimus arba būtinos koregavimo priemonės rodo, kad sąvartynas nekelia didelio pavojaus aplinkai.

Vietą sąvartynui parenka ir leidimą jį įrengti išduoda valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos. Kompetentingos valdžios institucijos turi įvertinti pavojus, susijusius su naujų atliekų tvarkymo įrenginių atidarymu. Komisija negali kištis į nacionalinių valdžios institucijų veiklą priimant sprendimus dėl infrastruktūros vietovės ir savybių, jeigu šie sprendimai neprieštarauja Bendrijos aplinkos teisės aktams.

Pagal Sąvartynų direktyvos 8 straipsnį kompetentinga institucija nesuteikia leidimo įrengti sąvartyną, jei sąvartynui pasirinkta vieta neatitinka reikalavimų, kurie nustatyti Sąvartynų direktyvoje ir kituose atitinkamuose teisės aktuose. Komisija išnagrinėjo pastabas, kurias nurodė peticijos pateikėjas dėl *Conseil général de l'Aude* sprendimų priėmimo procedūros priimant sprendimą įrengti sąvartyną *Lassac* vietovėje. Direktyvos 2003/35/EB² 2 straipsnyje nustatyta, kad, *inter alia*, planai, numatomi Tarybos direktyvos 75/442/EEB³ 7 straipsnio 1 dalyje turi būti teikiami svarstyti visuomenei, vadovaujantis taisyklėmis, nustatytomis minėtu 2 straipsniu. Būtina nurodyti, kad Direktyva 2003/35/EB priimta siekiant užtikrinti visišką Bendrijos teisės aktų atitiktį Orhuso konvencijai.

Kadangi Komisijai norint atsakyti į peticiją reikalinga faktinė informacija apie sprendimų priėmimo procesą, išsiųstas laiškas nuolatinei Prancūzijos atstovybei.

Išvados

Atsižvelgiant į pirmiau išdėstytus faktus, Komisija mano, kad nėra požymių, kad reikalavimai, nustatyti Direktyvoje 1999/31/EB dėl atliekų sąvartynų, šiuo minimu atveju buvo pažeisti.

Būtina nurodyti, kad Komisija nėra kompetentinga spręsti, kokie konkretūs rajonai gali būti tinkami sąvartynams įrengti, arba vertinti su tuo susijusius pavojus. Šie veiksmai priklauso nacionalinių valdžios institucijų kompetencijai.

Dėl klausimo, susijusio su visuomenės dalyvavimu priimant sprendimus, Komisija informuos peticijos pateikėją apie savo išvadas, kai tik gaus atsakymą iš kompetentingų Prancūzijos

¹ OL L 182, 1999 7 16, p. 1-19.

² 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/35/EB nustatanti visuomenės dalyvavimą rengiant tam tikrus su aplinka susijusius planus ir programas ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 85/337/EEB ir 96/61/EB dėl visuomenės dalyvavimo ir teisės kreiptis į teismus, OL L156, 2003 06 25, p. 17.

³ 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 75/442/EEB, su tolesniais jos pakeitimais, kodifikuota 2006 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/12/EB, OL L114, 06 04 27, p. 9.

valdžios institucijų.“

4. Komisijos atsakymas, gautas 2010 m. birželio 24 d.

„Peticija

„Association Gratte Papiers“ vardu veikiantis peticijos pateikėjas mano, kad *Conseil général de l'Aude* sprendimas įrengti sąvartyną *Lassac vietovėje (Sallèles Cabardès savivaldybė)* prieštarauja taikomiems Europos Sąjungos teisės aktams, visų pirma Direktyvai 75/442/EEB, iš dalies pakeistai Direktyva 2006/12/EB¹, ir Orhuso konvencijos 7 straipsniui.

Komisijos pastabos dėl peticijos

Pirmajame savo pranešime Komisija jau pareiškė nuomonę dėl galimo teisės aktų pažeidimo kalbant apie atliekų sąvartynus (Direktyva 1999/31/EB²). Dėl galimo Orhuso konvencijos 7 straipsnio, įgyvendinamo vadovaujantis Direktyvos 2003/35/EB³ 2 straipsniu, nesilaikymo Komisija patikslino, kad prieš apsisprendama ji kompetentingų Prancūzijos valdžios institucijų paprašys informacijos.

Savo atsakyme valdžios institucijos patikslina, kad ankstesnis buitinių ir panašių atliekų (pranc. PDEDMA) šalinimo Odo departamente projektas parengtas 1994 m. Naujajį projektą *Conseil général* patvirtino 2007 m. kovo mėn. Peticijos pateikėjas remiasi būtent pastaruoju projektu.

Direktyva 2003/35/EB, kurioje numatomas visuomenės dalyvavimas rengiant tam tikrus su aplinka susijusius planus ir programas, įskaitant buitines ir panašias atliekas (PDEDMA), į Prancūzijos teisę perkelta 2006 m. gegužės 22 d. Dekretu Nr. 2006-578. Valdžios institucijų teigimu, visuomenės apklausa peticijos pateikėjo minimu atveju būtų įvykdyta pagal dekrete nurodytas nuostatas.

Remiantis 2006 m. lapkričio 22 d. *Conseil général* nutarimu visuomenės apklausa iš tikrųjų vyko nuo 2006 m. gruodžio 18 d. iki 2007 m. sausio 18 d. 2007 m. sausio 10 d. *Conseil général* nutarimu ji buvo pratęsta iki 2007 m. sausio 26 d. Apklauskos komisija atliko 13 apklausų penkiose skirtingose vietose. Visuomenei buvo pateikti šie dokumentai: plano projektas, paaiškinimai, padarinių aplinkai ataskaita ir netechninio pobūdžio santrauka. Visuomenė pateikė 444 pastabas dvidešimtyje apklausoms parengtų registrų. Be to, apklauskos komisija gavo 63 laiškus.

Likus penkiolikai dienų iki apklauskos pradžios ir ją atliekant visose departamento savivaldybėse buvo paskelbtas skelbimas apie apklausą. Be to, skelbimas apie apklausą buvo išspausdintas dviejuose regioniniuose laikraščiuose.

Visi su departamento buitinių ir panašių atliekų tvarkymo planu (PDEDMA) susiję dokumentai ir išankstiniai tyrimai, kurie nurodomi plane, taip pat buvo prieinami visuomenei

¹ OL L 114, 2006 4 27, p. 9–21.

² OL L 182, 1999 7 16, p. 1–19.

³ OL L 156, 2003 6 25, p. 17–25.

nuo pat procedūros pradžios ir iš karto perduodami visiems jų paprašiusiems asmenims. Prancūzijos valdžios institucijos taip pat teigia, jog galėjo atsitikti taip, kad *Conseil générale de l'Aude* negalėjo pateikti kai kurių tyrimų, kuriuos turėjo atitinkamas statybų vadovas. Tačiau jis perdavė atitinkamus prašymus pastarajam, kad šis galėtų patenkinti prašymus.

Dėl bendrovės „Arcadis“ vadovaujant Mišriam tyrimų sindikatui (pranc. *Syndicat mixte d'études – SMED*) atlikto tyrimo (minimo peticijos 15 ir 16 puslapiuose) Prancūzijos valdžios institucijos patikslina, kad jis buvo pateiktas peticijos pateikėjui, kai šis klausimas buvo perduotas Susipažinimo su administraciniais dokumentais komisijai (pranc. *Commission d'accès aux documents administratifs – CADA*). Kalbant apie tarpinį dokumentą, *Conseil général de l'Aude* kreipėsi į Susipažinimo su administraciniais dokumentais komisiją, kad sužinotų, ar šis dokumentas privalo būti paskelbtas viešai. Gavęs nuomonę, *Conseil général* aptariamąjį dokumentą perdavė prašytojui. Be to, kaip priduria Prancūzijos valdžios institucijos, Monpeljė administraciniame teisme (pranc. *Tribunal administratif de Montpellier*) buvo pradėta byla dėl atsisakymo paskelbti administracinius dokumentus. 2007 m. vasario 6 d. nutarimu teismas įregistravo ieškovo – dabartinio peticijos pateikėjo ieškinį ir atmetė papildomas jo išvadas prieš *Conseil général*.

Apklauso komisija išnagrinėjo suformuluotas pastabas ir perdavė *Conseil général* visus dokumentus, įskaitant apklauso eigos ataskaitą, ir atskirame dokumente – savo pagrįstas išvadas ir nuomonę apie apklausą.

Iš šių faktų darytina išvada, kad nagrinėjamu atveju visuomenė dalyvavo pagal Direktyvos 2003/35/EB 2 straipsnio nuostatas. Komisija neprivalo nagrinėti peticijos pateikėjo suformuluotų esminių pastabų dėl tyrimų turinio ar dokumentų, panaudotų priimant Odo departamento buitinių ir panašių atliekų tvarkymo planą (PDEDMA), pagrįstumo.

Išvados

Atsižvelgdama į išdėstytus faktus, Komisija nenustatė duomenų, leidžiančių daryti išvadą, kad 2007 m. kovo mėn. priimtame Departamento buitinių ir panašių atliekų tvarkymo dokumente (PDEDMA) pažeistos visuomenės dalyvavimo taisyklės.“